



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 5 月 8 日

## 州長 CUOMO 宣佈為紐約州西部的 NFG 客戶凍結費率

**超過 500,000 名客戶將從費率凍結中受益；為低收入客戶增加福利**

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈批准一項聯合提案，其中包括從即日起至 2015 年 9 月 30 日，為紐約州西部的 National Fuel Gas Distribution Corporation 客戶凍結費率。該項客戶友好的聯合提案要求該公用事業公司向客戶退還 550 萬美元，並提供 200 萬美元為 Buffalo 地區的低收入客戶資助家居防寒保暖專案和一項壁爐更換計畫。

「對於紐約州西部的納稅人來說，該協定是一次重大勝利，」州長 Cuomo 說。「本州的消費者應當擁有時刻考量其最佳利益的公用事業公司，在此我感謝涉入該協定的所有各方齊心協力，為該地區的居民和企業提供退款及費率凍結。」

「在我們制定決策時，我們認識到，該聯合提案反映出通常的對抗各方達成了一致，」公共服務委員會主席 Audrey Zibelman 說。「已簽署該聯合提案的各方代表著廣泛的公眾群體，包括居民消費者；大型工業、商業和機構消費者；及低收入納稅人。他們對該項聯合提案的同意和支援有力地彰顯出，提議的該協定切實體現了公眾利益。」

除費率凍結之外，州公共服務委員會(State Public Service Commission)於今日採納的聯合提案為 National Fuel Gas 的 481,679 名居民客戶提供了一次性退款。該公司的大多數商業和工業客戶亦將會獲得退款。總共會為非居民客戶退款約 177 萬美元，為居民客戶退款 373 萬美元。新的費率協定涵蓋共計 516,386 名客戶。

參議員兼參議院能源與電訊委員會(Senate Energy and Telecommunications Committee)主席 George Maziarz 說：「該協定體現了 National Fuel 客戶的最佳利益，如今，其客戶將可享受延長的費率凍結期、適度的退款，及其公用事業公司對修繕老舊供氣管道的最新承諾。該等提案的達成得益於所有各方的合作，我支援達成的該項積極成果。」

眾議員兼州能源委員會(State Energy Committee)主席 Amy Paulin 女士說：「該提案將 National Fuel 於 2008 年生效的當下供氣費率延長至 2016 年 5 月。National Fuel Gas Co.正向州監管機構申請將

其供氣費率凍結期延長三年，同時容許該公司實施一項可讓該公司與其客戶分割任何超過其目標之收益的計畫，從而從其公司經營中贏得稍高的回報。另會擴大該項計畫，以更換其將天然氣輸送至紐約州西部各地客戶之管道網路中的老化裝置。」

2013 年初，該委員會發現，NFG 向客戶收取的費率可能不必要地偏高。因此，該委員會對該公司的費率開展了一次全面審查。聽證會過後，該委員會責令 NFG 退還臨時收取的費用。2013 年間，涉入各方深入探討並參與了協定討論。該項工作促成了今日對聯合提案的採納。

除為低收入客戶凍結費率及資助計畫之外，該項聯合提案要求在冬季供暖月期間，為合資格之低收入客戶額外提供每月 12.50 美元的折扣；資助一項新的試點燃氣擴展計畫；提高燃氣安全標準；增大利益相關者未能滿足效能標準的財務風險；建立合作來調研如何擴大一項低收入供氣計畫；為易漏管道的拆除每年增加 820 萬美元的支出；每年提供 100 萬美元來支援紐約州西部的經濟發展。

另外，該項聯合提案一併解決了以往和潛在的未來超額收益問題。對於以往的超額收益，要求該公司在委員會命令頒佈後的 30 天內，為了納稅人的利益建立一個 750 萬美元的遞延信用帳戶並存入錢款。該帳戶會依據供氣收入、商品淨收入平均分配至各服務類別，並用於提供上述退款。另外，撥出 200 萬美元用於為低收入納稅人資助家居防寒保暖和壁爐更換計畫。

同時，該項聯合提案建立了一種燃氣安全效能機制，它與該委員會已向其他燃氣公司推出的機制相類似。該機制會要求 NFG 將其更換老舊易漏管道的年度目標提高約 20%。

紐約州是構築能源未來的領導者和先行者。透過制定創新的市場解決方案，本州正在兌現州長 Cuomo 的承諾，即將能源產業轉變為更具恢復能力、更清潔、更具成本效益且更具活力的系統。藉助與州政府、廣大公民和行業利益相關者合作，紐約州中的營商環境正在轉向更為基於市場且分散化。這意味著有助於為當下及未來世世代代的紐約州民眾保護環境，降低能源成本，及創造經濟發展機會。透過推進該等新的能源系統和解決方案，紐約州民眾將會擁有更廉價、更高效的能源，同時不會犧牲其生活在更清潔、更具恢復能力及更可持續環境中的權利。

就該委員會所採納之聯合提案達成一致的各方包括：公共服務部、National Fuel Gas、Multiple Intervenors (MI)、紐約州州務院(New York State Department of State)轄下公用事業干預小組(Utility Intervention Unit)，及 People United for Sustainable Housing – Buffalo。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418